



El futuro
es de todos

Ministry of Foreign Affairs
Embassy of Colombia to
the Socialist Republic of Vietnam

1733



S-EVNHN-21-000208

La Embajada de Colombia ante la República Socialista de Vietnam saluda atentamente al honorable Ministerio de Relaciones Exteriores de Vietnam- Departamento de Asuntos Consulares, con el fin de dar respuesta a las Notas No. 529/CH-LS-PL del 30 de julio de 2021 y 663 /CH-LS-PL del 10 de agosto de 2021.

Al respecto, la Embajada de Colombia se permite enviar, en archivos adjuntos, la siguiente documentación:

- 1- Anexo 1: Modelo de certificado de vacunación actualmente expedido por las autoridades colombianas
- 2- Anexo 2: Medidas migratorias de control y prevención aplicadas por las autoridades colombianas en el contexto de afectación mundial por COVID-19.
- 3- Anexo 3: Información sobre próxima implementación del mecanismo de verificación digital del certificado de vacunación colombiano; Información sobre políticas de cuarentena para viajeros que ingresan a Colombia con esquema de vacunación completo; Información sobre el proceso de verificación, en Colombia, de certificados de vacunación extranjeros

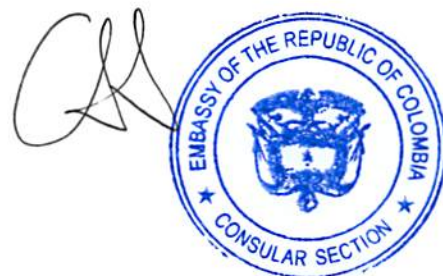
Frente al certificado de vacunación utilizado actualmente en Colombia, y tal como se detalla en el Anexo 3, actualmente se está desarrollando un mecanismo de verificación digital que pueda ser consultado por autoridades extranjeras. La Embajada de Colombia notificará a ese Honorable Departamento cuando la plataforma de verificación esté implementada, y brindará las orientaciones necesarias para su consulta por parte de las autoridades vietnamitas.

Por ahora, la Embajada de Colombia agradece a ese Honorable Departamento tomar atenta nota del modelo de certificado de vacunación colombiano, con el fin de que los ciudadanos con esquema de vacunación completado en Colombia puedan ingresar al territorio vietnamita siguiendo las políticas de cuarentena y monitoreo establecidas por Vietnam para las personas ya vacunadas.

La Embajada de Colombia aprovecha la ocasión para reiterar al Ministerio de Relaciones Exteriores de Vietnam- Departamento de Asuntos Consulares, las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Hanói, 16 de agosto de 2021

Al Honorable
Departamento de Asuntos Consulares
Ministerio de Relaciones Exteriores de Vietnam
Hanói

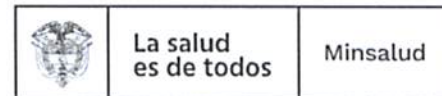


Embassy of Colombia
Office 1402 - CornerStone Bldg., 16 Phan Chu Trinh, Hoan Kiem
Telephone +84 24 3936 5318 – Fax +84 24 3936 5319
vietnam.embajada.gov.co - evietnam@cancilleria.gov.co
Hanoi, Vietnam.

ANEXO #1: Modelo de Certificado de Vacunación colombiano



www.minsalud.gov.co



Certificado de vacunación

Nombres:

Apellidos:

Documento de identidad:

C.C. T.I. Pasaporte PEP otro cuál:

No.

Fecha de nacimiento:

Día Mes Año

Biológico	Dosis	Fecha	Fabricante	Lote	IPS vacunadora	Nombre vacunador	Cédula del vacunador
COVID-19	1						
	2						



**El futuro
es de todos**

Ministry of Foreign Affairs
Embassy of Colombia to
the Socialist Republic of Vietnam

ANEXO # 2

1- Medidas Migratorias para la mitigación de la pandemia de COVID-19:

El Ministerio de Salud y Protección Social de Colombia, considerando aquellas situaciones internacionales excepcionales que implican un riesgo para la salud pública nacional e internacional en el contexto de la pandemia por Covid-19 y frente al surgimiento de nuevos hechos y evidencias científicas ha actualizado y adaptado de forma dinámica y continua las medidas sanitarias para favorecer la mitigación de la pandemia, a continuación, se mencionan estas medidas implementadas:

El gobierno nacional mediante los Decretos 1109 y 1374 de 2020, creó y optimizó, respectivamente, el Programa de Pruebas, Rastreo y Aislamiento Selectivo Sostenible- PRASS, para el monitoreo y seguimiento de casos sospechosos y confirmados de COVID-19 y sus contactos, a través del rastreo efectivo y oportuno, el aislamiento selectivo y toma de muestras, así mismo, operara, de manera articulada, con los diferentes actores del territorio nacional, donde se realiza el seguimiento a todos los viajeros que ingresan al país por equipos de rastreo.

Así mismo, mediante los Decretos 1168 de 2020, 1297 de 2020, 1550 de 2020 y 039 de 2021 se estableció el cierre de fronteras terrestres y fluviales del país, así mismo, la Resolución 667 del 19 de mayo de 2021, emitida por el Ministerio del Interior abren los pasos marítimos, terrestres y fluviales de frontera con la República de Panamá, República de Ecuador, República del Perú y la República Federativa de Brasil.

En el mismo sentido, este ministerio expide los siguientes actos administrativos:

- Resolución 2452 de 2020 para adoptar medidas preventivas y transitorias para el control sanitario de pasajeros provenientes del Reino Unido, de forma directa o por conexiones por vía aérea, a causa de evidencia del nuevo coronavirus, COVID-19.
- Resolución 411 de 2021 por medio de la cual se unifican los protocolos de bioseguridad para el manejo y control de riesgo del coronavirus - COVID-19, para el transporte nacional e internacional de personas por vía aérea.
Esta información puede ser consultada en:
https://www.minsalud.gov.co/Normatividad_Nuevo/Resoluci%C3%B3n%20No.%20411%20de%2021.pdf
- Resolución 080 de 2021 y su modificatoria Resolución 391 de 2021, Artículo 1 "Suspensión del ingreso al territorio colombiano de vuelos provenientes de Brasil, directos y por conexión". Se deroga con la Resolución 595 de 2021.
- Se expide la Resolución 626 de 2021 se adopta medidas preventivas y transitorias para el control sanitario de pasajeros provenientes de la República de la India, por vía aérea a través de conexión.

Po último, en Colombia, actualmente se encuentra vigente la Resolución 777 del 2 de junio de 2021, por medio de la cual se definieron los criterios y condiciones para el desarrollo de las actividades económicas, sociales y del Estado y se adoptó el protocolo de bioseguridad para la ejecución de estas; esta norma actualizó los requisitos para el ingreso al país de los viajeros.



**El futuro
es de todos**

Ministry of Foreign Affairs
Embassy of Colombia to
the Socialist Republic of Vietnam

En la precitada resolución en el ítem 13 sobre transporte aéreo determina los siguientes requisitos para pasajeros:

- 13.5.1. Usar de manera permanente el tapabocas.*
- 13.5.2. Permanecer, en la medida de lo posible. en silencio en el aeropuerto y al interior de la aeronave.*
- 13.5.3. Notificar de manera inmediata a la tripulación de cabina si durante el vuelo algún pasajero presenta alguno de estos síntomas: tos, dificultad respiratoria, dolor de garganta. o fatiga.*
- 13.5.4. Permanecer sentados hasta que la tripulación de cabina les autorice el desembarque...*
- 13.5.5. Reportar a la EPS. a la entidad territorial de salud de donde sea su residencia o lugar de permanencia, al CCNR y a la aerolínea si durante los 14 días posteriores a su vuelo presenta síntomas que coincidan con COVID-19...*
- 13.5.6. Evitar consumir alimentos en la aeronave, En trayectos de más de dos (2) horas en los que se preste servicio a bordo, los pasajeros deberán consumir los alimentos en el orden de entrega.*
- 13.5.7. Conocer y cumplir con todos los requisitos sanitarios exigidos por Colombia o por el país de destino.*
- 13.5.8. Comprometerse a su ingreso a responder oportunamente y con información real a las llamadas de la autoridad sanitaria local y del Centro de Contacto Nacional de Rastreo (CCNR).*
- 13.5.9. Los pasajeros internacionales están obligados a dar información real sobre su estado de salud. su procedencia. su contacto reciente con casos sospechosos o confirmados de COVID-19, y a cumplir con las indicaciones de las autoridades sanitarias. y así mismo dar información exacta y precisa de su teléfono y dirección en Colombia. Los viajeros extranjeros deberán proveer un teléfono nacional en que puedan ser localizados con facilidad.*

Es importante recordar que, de acuerdo con lo anteriormente expuesto, se evalúa, de forma permanentemente, la continuidad de estas medidas preventivas y transitorias teniendo en cuenta la situación epidemiológica en las regiones incluyendo la vigilancia genómica y la nueva evidencia clínica y epidemiológica sobre el comportamiento de los linajes.



ANEXO # 3

1- Información sobre próxima implementación del mecanismo de verificación digital del certificado de vacunación colombiano:

El gobierno de Colombia se encuentra en consolidación de una plataforma tecnológica que emitirá un documento digital para la identificación del ciudadano inoculado contra COVID-19. Este documento digital fue concebido considerando estándares internacionales para los datos incluir y los estándares de desarrollo tecnológico a fin de garantizar eficiencia, seguridad, transparencia, accesibilidad, colaboración y respuesta inmediata.

En construcción y verificación de los estándares usados para su generación se han depurado datos precisos para su publicación, encontrando la siguiente estructura de datos (Tabla 1):

Tabla 1 Diccionario de datos de la estructura del certificado de vacunación.

VARIABLES	DESCRIPCIÓN	OBLIGATORIEDAD	TIPO DE DATO
Fecha vacuna	Fecha de aplicación de vacuna	Obligatorio	Date
Tipo identificación	Tipo documento que identifica a vacunado	Obligatorio	String
Número identificación	Número del documento de identificación del vacunado	Obligatorio	String
Nombres	Nombres completos del vacunado	Obligatorio	String
Apellidos	Apellidos completos del vacunado	Obligatorio	
Fecha nacimiento	Fecha de nacimiento del vacunado registrado en PAIWEB	Obligatorio	Date
Nacionalidad	País de nacimiento del vacunado	Obligatorio	
Numero de contacto (celular)	57+Número de celular del vacunado	Opcional	String
Correo electrónico	Correo electrónico del vacunado	Opcional	String
Dosis vacuna	Relaciona la dosis certificada: Primeradosis, segunda dosis o Única	Obligatorio	Integer
Lote vacuna	Combinación distintiva de números y/o letras que identifica específicamente un lote de vacunas	Obligatorio	String
Laboratorio	Fabricante de la vacuna	Obligatorio	String
IPS Vacunadora	Nombre del prestador de servicios que aplicó la vacuna	Obligatorio	String
País	País de aplicación de la vacuna	Obligatorio	String
Idioma	Lengua en la que los datos del vacunado son visualizados	Obligatorio	String

La solución que está en proceso de implementación por el Ministerio de Salud y Protección Social de la República de Colombia consta de componentes seguros que incluyen encriptación de datos, protección y privacidad de la



**El futuro
es de todos**

Ministry of Foreign Affairs
Embassy of Colombia to
the Socialist Republic of Vietnam

información del ciudadano, plataformas seguras de intercambio de información entre los aplicativos misionales y las soluciones de emisión del documento digital de Vacunación y una garantía robusta de no mutabilidad de la información.

Adicionalmente, como en el proceso de vacunación, el ciudadano suministra la información personal que es consignada por las Instituciones Prestadoras de Salud – IPS (quienes adelantan el proceso de vacunación), junto con los datos de la dosis suministrada, el lugar, el lote y demás información relevante; estos datos residen dentro de las plataformas seguras que opera el Ministerio de Salud y Protección Social, y por ende ya cumplen con los criterios de veracidad y autenticidad, tanto de los datos de la vacuna como de los ciudadanos. Esta información se pone a disposición de las autoridades mediante la emisión de un Registro Único de Vacunación que utiliza un código QR que sirve para iniciar el proceso de verificación y autenticidad del biológico aplicado al ciudadano.

Este código QR tiene encriptados los datos del proceso de vacunación y mediante la plataforma validadora del proceso, garantiza la total descentralización, escalabilidad, e inmutabilidad de la información allí consignada, permitiendo a su vez la alta transaccionalidad para que la consulta de documentos emitidos, descripción y validación se realicen en segundos en el momento que las autoridades así lo exijan.

Una vez se finalice el proceso de implementación, se emitirán las respectivas instrucciones para su verificación.

2- Información sobre políticas de cuarentena para viajeros vacunados que ingresan a Colombia:

Actualmente, no se aplica en Colombia un requisito de cuarentena para ciudadanos que ingresan al país, estén vacunados o no. Los lineamientos exigidos a viajeros que ingresen a Colombia se detallan en la Resolución 777 de 2021 "Por medio de la cual se definen los criterios y condiciones para el desarrollo de las actividades económicas, sociales y del Estado y se adopta el protocolo de bioseguridad para la ejecución de estas", en el anexo técnico que hace parte integral de esta resolución en el punto 13 se detallan los requisitos para el ingreso aéreo al país.

Enlace de consulta: https://www.minsalud.gov.co/Normatividad_Nuevo/Resoluci%C3%B3n%20No.%20777%20de%202021.pdf

3- Información sobre el proceso de verificación de certificados de vacunación extranjeros en Colombia:

Al 13 de agosto de 2021 no se tiene establecido como requisito de ingreso al país presentar un certificado de vacunación.

Tương lai
là của tất cả mọi người

BỘ NGOẠI GIAO
Đại sứ quán Colombia tại
Nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam

S-EVNHN-21-000208

Đại sứ quán nước Cộng hòa Cô-lôm-bi-a tại nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam xin gửi lời chào trân trọng tới Cục Lãnh sự – Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và xin phúc đáp Công văn số 529/CH-LS-PL ngày 30 tháng 07 năm 2021 và Công văn số 663 /CH-LS-PL ngày 10 tháng 08 năm 2021.

Về vấn đề này, Đại sứ quán Cô-lôm-bi-a gửi đính kèm cùng Công hàm các văn bản sau:

- 1- Phụ lục 1: Mẫu giấy Chứng nhận tiêm chủng vắc xin hiện hành, ban hành bởi chính quyền Cô-lôm-bi-a
- 2- Phụ lục 2: Các biện pháp kiểm soát và phòng ngừa đối với việc xuất nhập cảnh được áp dụng bởi chính quyền Cô-lôm-bi-a trong bối cảnh tác động của đại dịch COVID-19 trên toàn cầu.
- 3- Phụ lục 3: Thông tin về việc triển khai sắp tới của cơ chế xác minh điện tử đối với giấy chứng nhận tiêm chủng vắc xin của Cô-lôm-bi-a; thông tin về các quy định cách ly đối với du khách đã được tiêm chủng đầy đủ nhập cảnh vào Cô-lôm-bi-a; thông tin về quá trình xác minh, ở Cô-lôm-bi-a, giấy chứng nhận tiêm chủng nước ngoài.

Đối với giấy chứng nhận tiêm chủng hiện đang được sử dụng ở Cô-lôm-bi-a, như được nêu chi tiết trong Phụ lục 3, hiện nay tại Cô-lôm-bi-a đang phát triển một cơ chế xác minh điện tử mà các cơ quan có thẩm quyền nước ngoài có thể tham khảo thêm. Đại sứ quán Colombia sẽ thông báo tới Quý Cục khi nền tảng xác minh điện tử này được triển khai và sẽ cung cấp các hướng dẫn cần thiết để các cơ quan chức năng Việt Nam tham vấn.

Tại thời điểm này, Đại sứ quán Colombia kính mong Quý Cục lưu ý mẫu giấy chứng nhận tiêm chủng vắc xin của Cô-lôm-bi-a, nhằm giúp cho các công dân đã được tiêm chủng đầy đủ tại Cô-lôm-bi-a có thể nhập cảnh vào lãnh thổ Việt Nam và tuân thủ các quy định về cách ly cũng như giám sát mà Việt Nam đang áp dụng cho những người đã tiêm phòng vắc xin.

(Bản dịch không chính thức)

Đại sứ quán nước Cộng hòa Cô-lôm-bi-a tại nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam xin chân thành cảm ơn và xin gửi tới Cục Lãnh sự – Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam lời chào trân trọng nhất.

Hà nội, ngày 16 tháng 08 năm 2021

Kính gửi:



Cục Lãnh sự

Bộ Ngoại giao Việt Nam

Hà Nội

PHỤ LỤC #1: MẪU GIẤY CHỨNG NHẬN TIÊM VẮC XIN CÔ-LÔM-BI-A



	La salud es de todos	Minsalud	
---	----------------------	----------	---

Chứng nhận tiêm chủng vắc xin

Tên _____
Họ _____
Giấy tờ CCCD CMT Hộ chiếu Giấy phép cư trú đặc biệt Khác
tùy thân Số: _____
Ngày sinh Ngày Tháng Năm

Loại kháng thể	Mũi	Ngày	Hãng sản xuất vắc xin	Lô	Ngày	Tên nhân viên y tế tiêm	CCCD của nhân viên y tế tiêm
COVID-19	1						
	2						

(Bản dịch không chính thức)

Tương lai
là của tất cả mọi người

BỘ NGOẠI GIAO
Đại sứ quán Cô-lôm-bi-a tại Cộng hòa
Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam

PHỤ LỤC #2

1- Các biện pháp về xuất nhập cảnh nhằm giảm thiểu sự lây lan của đại dịch COVID-19:

Cân nhắc những tình thế đặc biệt ở quốc tế, tiềm ẩn nguy cơ đối với sức khỏe cộng đồng quốc gia và quốc tế trong bối cảnh đại dịch Covid-19 và đối mặt với sự xuất hiện của các dữ kiện cũng như những bằng chứng khoa học mới, Bộ Y tế và Bảo trợ Xã hội Cô-lôm-bi-a đã tích cực cập nhật và điều chỉnh, tiếp tục các biện pháp y tế giúp cho việc giảm thiểu sự lây lan của đại dịch. Sau đây là các biện pháp được thực hiện:

Thông qua các Nghị định 1109 và 1374 năm 2020, Chính phủ quốc gia đã xây dựng và tối ưu hóa Chương trình Thử nghiệm, Theo dõi và Cách ly Chọn lọc Bền vững - PRASS, để kiểm tra và theo dõi các trường hợp nghi ngờ và được xác nhận về COVID-19 cũng như các tiếp xúc của họ. Qua việc theo dõi hiệu quả và kịp thời, cách ly có chọn lọc và lấy mẫu, chương trình này được tiến hành theo cách các công tác cùng lúc được thực hiện, với các tác nhân khác nhau trên toàn lãnh thổ quốc gia, nơi tất cả khách du lịch nhập cảnh đều được theo dõi bằng thiết bị theo dõi.

Tương tự như vậy, qua các Nghị định 1168 năm 2020, 1297 năm 2020, 1550 năm 2020 và 039 năm 2021, việc đóng cửa biên giới sông ngòi và đất liền của đất nước đã được thiết lập. Thêm vào đó, Nghị quyết 667 ngày 19 tháng 5 năm 2021 do Bộ Nội vụ ban hành mở các cửa khẩu biên giới hàng hải, đường bộ và đường sông với Cộng hòa Panama, Cộng hòa Ecuador, Cộng hòa Peru và Cộng hòa Liên bang Brazil.

Theo đó, Bộ Y tế Cô-lôm-bi-a ban hành các văn bản hành chính như sau:

- Nghị quyết 2452 năm 2020 thông qua việc áp dụng các biện pháp phòng ngừa tạm thời để kiểm soát dịch tễ hành khách đến từ Vương quốc Anh, với chuyến bay trực tiếp hoặc nối chuyển, do có bằng chứng về loại vi rút cô-rô-na mới, COVID-19.
- Nghị quyết 411 năm 2021 thông qua đó thống nhất các giao thức an toàn sinh học để quản lý và kiểm soát rủi ro của vi rút cô-rô-na - COVID-19, cho việc vận chuyển người bằng đường hàng không trong nước và quốc tế.
Thông tin này có thể được tham khảo tại:
https://www.minsalud.gov.co/Normatividad_Nuevo/Resoluci%C3%B3n%20No.%20411%20de%202021.pdf
- Nghị quyết 080 năm 2021 và Nghị quyết sửa đổi 391 năm 2021, Điều 1 "Đình chỉ việc nhập cảnh vào lãnh thổ Cô-lôm-bi-a của các chuyến bay đến từ Bra-sil, cả chuyến bay thẳng và chuyển kết nối". Bãi bỏ nghị quyết 595 năm 2021.

(Bản dịch không chính thức)

Tương lai
là của tất cả mọi người

BỘ NGOẠI GIAO
Đại sứ quán Cô-lôm-bi-a tại Cộng hòa
Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam

- Nghị quyết 626 năm 2021 được ban hành nhằm áp dụng các biện pháp phòng ngừa tạm thời để kiểm soát dịch tễ đối với hành khách đến từ Cộng hòa Ấn Độ, bằng đường hàng không thông qua nối chuyển.

Cuối cùng, hiện nay tại Cô-lôm-bi-a đang áp dụng Nghị quyết 777 ngày 2 tháng 6 năm 2021, qua đó xác định các tiêu chí và điều kiện để phát triển các hoạt động kinh tế, xã hội và các hoạt động của Nhà nước. Và thông qua giao thức an toàn sinh học để thực hiện những hoạt động nêu trên, Nghị quyết này đã được cập nhật mới nhất các quy định về nhập cảnh vào Cô-lôm-bi-a của khách du lịch.

Trong nghị quyết nói trên, tại mục 13 về vận tải hàng không có xác định các yêu cầu sau đối với hành khách:

13.5.1. Luôn luôn đeo khẩu trang.

13.5.2. Giữ trật tự hết mức có thể khi ở tại sân bay, cũng như trên tàu bay.

13.5.3. Thông báo cho phi hành đoàn ngay lập tức nếu trong suốt chuyến bay, có hành khách nào có bất kỳ triệu chứng gì sau đây: ho, khó thở, đau họng. hoặc mệt mỏi.

13.5.4. Ngồi yên cho đến khi tiếp viên cho phép xuống khỏi tàu bay...

13.5.5. Báo cho EPS. cho cơ quan y tế tại nơi bạn cư trú hoặc nơi lưu trú, báo cho CCNR và hãng hàng không nếu trong 14 ngày sau chuyến bay, bạn xuất hiện các triệu chứng giống với COVID-19...

13.5.6. Tránh ăn, uống trên máy bay. Trong hành trình dài hơn hai (2) giờ mà có dịch vụ được cung cấp trên máy bay, hành khách phải sử dụng các thực phẩm theo thứ tự được cung cấp.

13.5.7. Nắm rõ và tuân thủ tất cả các yêu cầu về y tế theo yêu cầu của Cô-lôm-bi-a hoặc của quốc gia điểm đến.

13.5.8. Cam kết khi nhập cảnh bạn sẽ phản hồi kịp thời và với thông tin thực tế cho các cuộc gọi từ cơ quan y tế địa phương và Trung tâm Liên hệ Theo dõi Quốc gia (CCNR).

13.5.9. Hành khách quốc tế có nghĩa vụ cung cấp thông tin thực về tình trạng sức khỏe, xuất xứ của mình, lần tiếp xúc gần đây của mình với các trường hợp nghi ngờ hoặc xác nhận nhiễm COVID-19, cũng như tuân thủ các hướng dẫn của cơ quan y tế. Tương tự như vậy, cung cấp thông tin chính xác và chi tiết về số điện thoại và địa chỉ của mình ở Cô-lôm-bi-a. Du khách nước ngoài phải cung cấp số điện thoại quốc gia của mình để có thể dễ dàng liên lạc.

Điều quan trọng cần nhớ là, căn cứ theo như những điều đã nói ở trên, tính liên tục của các biện pháp phòng ngừa tạm thời này luôn cần được đánh giá thường xuyên, và phải tính đến cả tình hình dịch tễ ở các khu vực, bao gồm việc quan sát sự biến chuyển của vi rút, bằng chứng lâm sàng và dịch tễ học mới về diễn biến của chuỗi các gốc biến thể.

PHỤ LỤC #3

1- Thông tin về việc triển khai sắp tới cơ chế xác thực điện tử đối với chứng nhận tiêm vắc xin của Cô-lôm-bi-a:

Chính phủ Cô-lôm-bi-a đang củng cố nền tảng công nghệ cho phép phát hành một tài liệu điện tử để nhận diện những người có tiêm chủng kháng thể Covid-19. Tài liệu điện tử được hình thành dựa trên các tiêu chuẩn quốc tế về dữ liệu và các tiêu chuẩn phát triển công nghệ để đảm bảo hiệu quả, an toàn, tính minh bạch, dễ dàng tiếp cận, hợp tác và đưa ra câu trả lời ngay lập tức.

Trong quá trình xây dựng và xác thực các tiêu chuẩn được sử dụng để tạo ra mẫu giấy này, các dữ liệu chi tiết đã được hoàn thiện để sau đó cho công bố, trong đó có cấu trúc dữ liệu như sau (Bảng 1):

Bảng 1: Từ điển dữ liệu trong cấu trúc giấy chứng nhận tiêm chủng:

Các dữ liệu	Mô tả	Tính bắt buộc	Loại thông tin
Ngày tiêm chủng	Ngày được tiêm chủng	Bắt buộc	Date
Loại giấy tờ tùy thân	Loại giấy tờ tùy thân mà người được tiêm chủng xuất trình	Bắt buộc	String
Số giấy tờ tùy thân	Số của loại giấy tờ tùy thân mà người được tiêm chủng xuất trình	Bắt buộc	String
Tên	Tên đầy đủ của người được tiêm chủng	Bắt buộc	String
Họ	Họ đầy đủ của người được tiêm chủng	Bắt buộc	
Ngày sinh	Ngày tháng năm sinh của người được tiêm chủng đã đăng ký trên PAIWEB	Bắt buộc	Date
Quốc tịch	Quốc tịch của người được tiêm chủng	Bắt buộc	
Số điện thoại liên hệ (di động)	57+ số di động của người được tiêm chủng	Bắt buộc	String
Hòm thư điện tử	Địa chỉ thư điện tử của người được tiêm chủng	Không bắt buộc	String
Liều vắc-xin	Liệt kê liều lượng được chứng nhận: liều đầu tiên, liều thứ 2 hay một liều duy nhất	Bắt buộc	Integer
Lô vắc-xin	Kết hợp giữa số và chữ để xác định chính xác một lô vắc-xin	Bắt buộc	String

Phòng thí nghiệm	Nhà sản xuất vắc- xin	Bắt buộc	String
Đơn vị tiêm chủng	Tên của đơn vị cung cấp dịch vụ tiêm chủng	Bắt buộc	String
Quốc gia	Quốc gia tiêm vắc-xin	Bắt buộc	String
Ngôn ngữ	Ngôn ngữ mà thông tin tiêm chủng được hiển thị	Bắt buộc	String

Giải pháp đang trong quá trình triển khai do Bộ Y tế và Bảo trợ Xã hội của nước Cộng hòa Cô-lôm-bi-a thực hiện bao gồm các yếu tố an toàn như mã hóa dữ liệu, bảo mật và bảo vệ quyền riêng tư thông tin của công dân, các nền tảng an toàn thuận tiện cho việc trao đổi thông tin giữa các ứng dụng và các giải pháp để phát hành giấy tiêm chủng điện tử, đảm bảo chắc chắn về việc thông tin không thể bị thay đổi.

Bên cạnh đó, cũng giống như quy trình tiêm chủng, công dân cung cấp thông tin cá nhân cho các Tổ chức Cung cấp dịch vụ Y tế – IPS (là những đơn vị thực hiện tiêm chủng), cùng với những dữ liệu về liều vắc xin được cung cấp, địa điểm tiêm, lô vắc xin và những thông tin liên quan khác; những dữ liệu này được lưu trữ tại các nền tảng có tính an toàn do Bộ Y tế và Bảo trợ Xã hội vận hành. Những nền tảng này đáp ứng được các tiêu chí về tính đúng đắn và xác thực của cả thông tin của việc tiêm chủng cũng như của người dân. Các thông tin này được cung cấp cho các cơ quan có thẩm quyền thông qua việc phát hành một Chứng nhận Duy nhất về tiêm chủng vắc xin có sử dụng mã QR để bắt đầu quá trình xác minh và xác thực của kháng thể được tiêm cho công dân.

Mã QR này được mã hóa dữ liệu của quá trình tiêm chủng và thông qua nền tảng xác thực quy trình, đảm bảo toàn bộ sự phi tập trung hóa, khả năng mở rộng và tính bất biến của thông tin được lưu trữ ở đó, cho phép giao dịch cấp cao để tham khảo các tài liệu đã ban hành, giải mã và việc xác nhận sẽ được thực hiện trong vài giây sau khi cơ quan chức năng yêu cầu.

Sau khi quá trình triển khai hoàn tất, các hướng dẫn về việc xác minh tương ứng sẽ được ban hành.

2- Thông tin về quy định cách ly đối với khách du lịch đã tiêm phòng nhập cảnh vào Cô-lôm-bi-a

(Bản dịch không chính thức)

Hiện nay, Cô-lôm-bi-a không áp dụng yêu cầu cách ly đối với công dân nhập cảnh vào quốc gia này, kể cả là người đã tiêm vắc xin hay người chưa được tiêm. Các hướng dẫn cần thiết cho du khách vào Cô-lôm-bi-a được nêu chi tiết trong Nghị quyết 777 năm 2021 “Theo Nghị quyết quy định về các tiêu chí và điều kiện để phát triển các hoạt động kinh tế, xã hội và các hoạt động của Nhà nước, phải áp dụng giao thức an toàn sinh học cho các hoạt động nêu trên”, phụ lục chuyên môn - một phần không thể thiếu của Nghị quyết này - tại điểm 13 có nêu rõ các yêu cầu cho việc nhập cảnh qua đường hàng không vào Cô-lôm-bi-a.

Đường dẫn để tìm hiểu thêm:

https://www.minsalud.gov.co/Normatividad_Nuevo/Resoluci%C3%B3n%20No.%20777%20de%202021.pdf

3- Thông tin về quy trình xác thực các giấy chứng nhận tiêm vắc xin của nước ngoài tại Cô-lôm-bi-a

Cho tới ngày 13 tháng 8 năm 2021 vẫn chưa có quy định nào được thiết lập cho việc nhập cảnh vào Cô-lôm-bi-a mà phải trình giấy chứng nhận tiêm phòng vắc xin.